

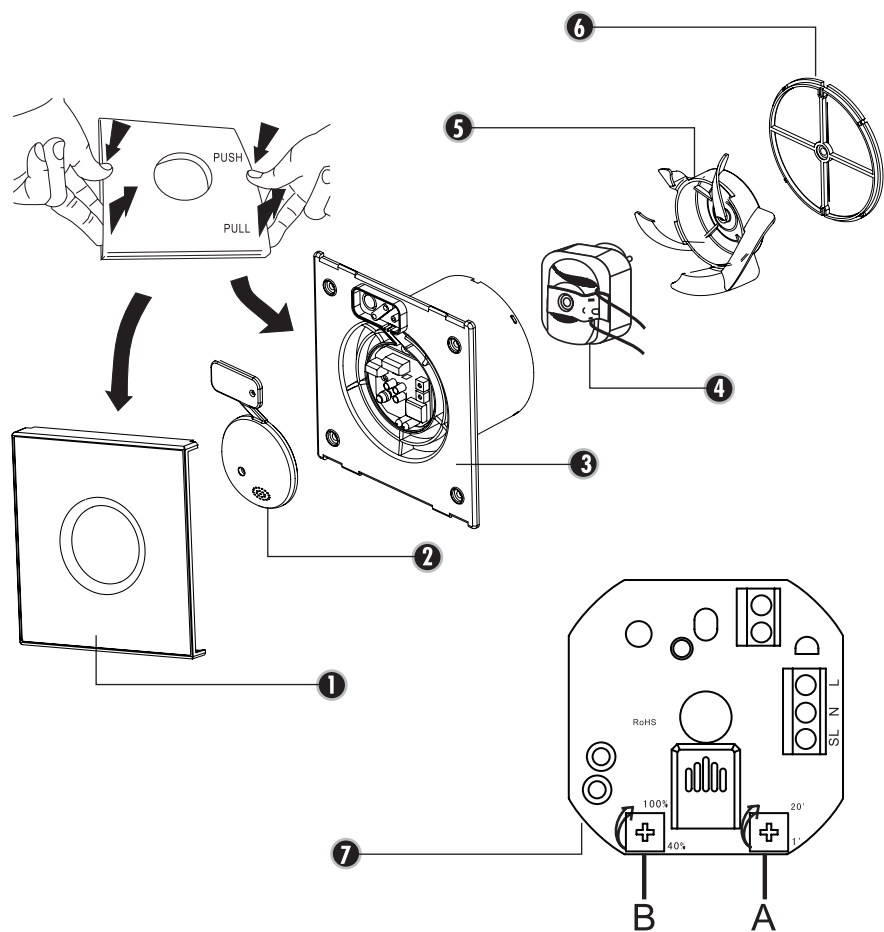
PROAIR 100-S PROAIR 100-T PROAIR 100-H

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING



WWW.PROTECTOR24.DE

PROAIR RAUMLÜFTER



DE

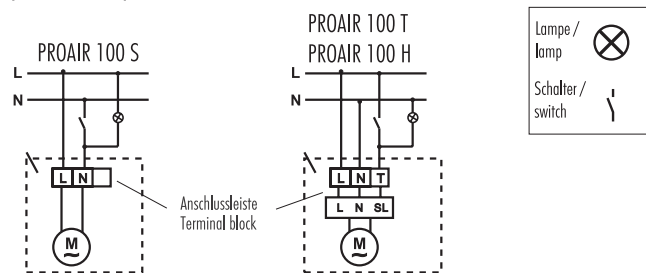
- Blende
- Kabelabdeckung
- Ventilatorgehäuse
- Motor
- Propeller
- Luft-Rückstromverschluss (Folie nicht entfernen!)
- Platine

EN

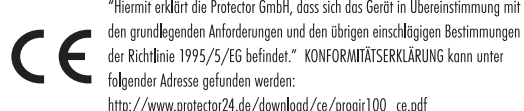
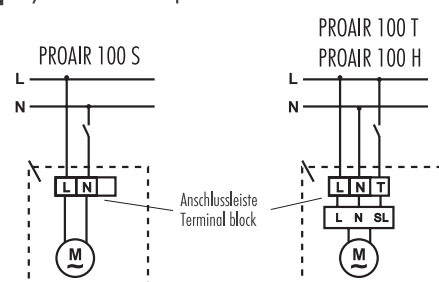
- Panel
- Wire cover
- Fan body
- Motor
- Blade
- Anti-reflux shutter (Do not remove the foil!)
- PCB

Anschlussplan/ Wiring Diagram

Mit Lampe / with lamp



Ohne Lampe / without lamp



WWW.PROTECTOR24.DE

DEUTSCH

ENGLISH

PROAIR 100-S • PROAIR 100-T • PROAIR 100-H

Vielen Dank für den Kauf dieses Wand-/Deckenlüfters. Lesen Sie bitte diese Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für eine eventuelle spätere Verwendung auf.

INSTALLATIONSANLEITUNG

- Installationsort**
- Installieren Sie den Wand-/Deckenlüfter so hoch wie möglich, die Installationshöhe sollte mindestens 2,30m betragen.
 - Der Wand-/Deckenlüfter sollte gegenüber der Luftzufuhr (z.B. Tür) installiert werden, mit einem Mindestabstand von 30mm zur nächsten Wand/ Decke.
 - Stellen Sie sicher, dass der Wand-/Deckenlüfter so nahe wie möglich an die Quelle des Dampfes/der Geräusche, aber weit genug entfernt von der Badewanne/Dusche, installiert wird.
 - Wenn der Wand-/Deckenlüfter in einem Raum mit Gas-Therme oder ähnlichem installiert wird, stellen Sie sicher, dass genügend Luft nachströmen kann, damit es zu keiner ungewollten Rückführung der Abgase aus dem Kamin kommt.
 - Sehen Sie in den örtlichen Baubestimmungen nach, ob Sie diesen Wand-/Deckenlüfter einsetzen können.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung während der Installation ausgeschaltet ist, indem Sie die entsprechende Sicherung herausnehmen. Um eine fachmännische Installation zu gewährleisten, sollte sie von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Installation

- Der Wand-/Deckenlüfter wird mit dem 230 Volt-Netz verbunden.
- Schneiden bzw. stemmen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von ca. 100mm in die Wand/Decke. Achten Sie darauf, keine bereits vorhandenen Rohre und/oder Leitungen zu beschädigen!
- Entfernen Sie das Frontcover vom Wand-/Deckenlüfter und positionieren Sie ihn an der Wand. Markieren Sie mit einem Stift die vier Befestigungslöcher und nehmen Sie den Wand-/Deckenlüfter wieder aus der Wand.
- Bohren Sie anhand Ihrer Markierungen die Löcher zur Befestigung des Wand-/Deckenlüfters in die Wand. Wenn Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel verwenden, nehmen Sie einen 6mm-Bohrer für die Befestigungslöcher.
- Setzen Sie den Wand-/Deckenlüfter wieder in die Wand, führen Sie dabei die Anschlussleitung durch die Leitungsdurchführung und befestigen Sie den Wand-/Deckenlüfter mit den vier Schrauben.
- Schließen Sie die Stromversorgung entsprechend der abgebildeten Anschlusspläne und dem Punkt „Anschluss“ an.
- Setzen Sie das Frontcover auf.

Anschluss:
HINWEIS: Der Wand-/Deckenlüfter ist doppelt isoliert und benötigt keine Erdung.

- L muss mit der Phase verbunden werden (bei PROAIR 100 S die geschaltete Phase).
- N muss mit dem Neutralleiter verbunden werden.
- T (oder SL) muss mit der Lichtleitung bzw. der geschalteten Phase verbunden werden (nur Modelle PROAIR 100 T und PROAIR 100 H).

ACHTUNG: Arbeiten an Netzspannung sind fachmännisch durchzuführen!

BETRIEBSANLEITUNG

- PROAIR 100-S**
Wenn das Licht eingeschaltet bzw. der Schalter für den Wand-/Deckenlüfter betätigt wird, läuft der Lüfter an.
- PROAIR 100-T**
Mit dem Drehknopf A wird die Nachlaufzeit von 1 bis 20 Minuten eingestellt. Nachdem das Licht ausgeschaltet wurde, läuft der Wand-/Deckenlüfter die eingestellte Zeit nach.
- PROAIR 100-H**
Mit dem Drehknopf B wird die Nachlaufzeit von 1 bis 20 Minuten eingestellt. Nachdem das Licht ausgeschaltet wurde, läuft der Wand-/Deckenlüfter die eingestellte Zeit nach. Mit dem Drehknopf B wird eingestellt, bei welcher Luftfeuchtigkeit der Wand-/Deckenlüfter automatisch anläuft. Steigt die Luftfeuchtigkeit über den eingestellten Wert, läuft der Wand-/Deckenlüfter automatisch an. Falls die Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert, schaltet sich der Wand-/Deckenlüfter automatisch wieder aus.

Reinigung und Pflege

- Stellen Sie sicher, dass der Wand-/Deckenlüfter aus ist bevor Sie ihn reinigen.
- Benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch zur Reinigung, keine scharfen Reinigungsmittel oder Benzin.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf die elektrischen Leitungen kommt.
- Achten Sie darauf, dass der Wand-/Deckenlüfter nicht mit Wasser in Berührung kommt, welches wärmer als 50° C ist.

Technische Daten

Spannungsversorgung: 230V / 50 Hz
Leistungsaufnahme: 15 W
Luftstrom: 75 cbm/h
Betriebslautstärke: 30 db/m
Spritzwassergeschützt gem: IP 44

Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Störungen durch Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Haftungsbeschränkung:

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

Sicherheitshinweise
Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch! Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
Zerlegen Sie das Produkt nicht! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporreste, etc., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung kann der Inhalt von den Verpackungsangaben abweichen.

DE
Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Protector GmbH, An den Kolonnen 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

PROAIR 100-S
PROAIR 100-T
PROAIR 100-H

Many thanks for buying this exhaust air fan. Please read the installation and operating instructions carefully and keep them for any later use.

Installation instructions

Place of installation

- Install the fan as high as possible, the installation height should be at least 2.30 m.
- The fan should be installed opposite the air supply (e.g. door) with a minimum distance of 30 mm to the next wall/ceiling.
- Ensure that the fan is installed as close to the source of the vapour/odours as possible but far enough from the bath/shower.
- If the fan is installed in a room with gas thermal baths or the like, ensure that sufficient air can flow so that there is no feedback of the exhaust air from the chimney.
- Observe the local provisions whether you may use the fan.

CAUTION: Ensure that the mains voltage is switched off during installation by removing the corresponding fuse. To ensure a specialist installation, it should be carried out by an electrician.

Installation

- The fan is connected to the 230 volt grid.
- Cut or perforate a hole with a diameter of about 100 mm in the wall/ceiling. Ensure that no existing pipes and/or lines are damaged.
- Remove the front cover of the fan and position it on the wall. Mark with a pen the four fastening holes and remove the fan from the wall.
- On the basis of the markings, drill holes to fasten the fan in the wall. If you use the screws and dowels provided, take a 6 mm drill for the fastening holes.
- Place the fan back into the wall, conduct the connection lines through the line duct and fasten the fan with the four screws.
- Connect the power supply in accordance with the displayed connection schedules and the Item Connection.
- Reinstall the front cover.

connection:
NOTE: The fan is double insulated and does not need earthing.

- L must be connected to the phase (with PROAIR 100 S, the connected phase).
- N must be connected with the neutral line.
- T (or SL) must be connected with the light line or the connected phase (only PROAIR 100 T and PROAIR 100 H models).

CAUTION: Work on mains voltage must be carried out expertly.

Operating instructions

PROAIR 100-S
If the light is switched on, i.e. the switch for the fan is actuated, the fan starts.

PROAIR 100-T
With the A control knob, the stopping time of 1 to 20 minutes is set. After the light was switched off, the fan follows the set time.

PROAIR 100-H
With the A control knob, the stopping time of 1 to 20 minutes is set. After the light was switched off, the fan follows the set time.
The B control knob is used to set at what humidity (between 40% and 100% of relative humidity) the fan starts automatically. If humidity exceeds the set value, the fan starts automatically. If the fan drops below the set value again, the fan stops automatically.

Cleaning and maintenance

- Ensure that the fan is switched off before cleaning it.
- Use a damp cloth for cleaning only, no acidic cleaning agents or petrol.
- Ensure that no water comes into contact with the electric lines.
- Ensure that the fan does not come into contact with water that is warmer than 50° C.

Technical data

Power supply: 230V / 50 Hz
Power consumption: 15 W
Air flow: 75 cbm/h
Operating noise: 30 db/m
Splash water protected in accordance with IP 44

Never carry out repairs yourself!

Warranty

2 years warranty from date of purchasing, on base of correct using.

The producer is not responsible for consequential damages which are effected directly or indirectly from this item.

Subject to change without prior notification. In the framework of product updates and device optimization, the contents may vary from the packaging specification.

SAFETY NOTES

The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages!

We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and /or modification of the product is prohibited.

Do not take the product apart! There is a danger of lethal electric shock!

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

In industrial institutions, the accident prevention regulations of the Association of Commercial Professional Associations for electrical installations and equipment must be observed. Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

GB
These operating instruction are published by Protector GmbH, An den Kolonnen 37, 26160 Bad Zwischenahn, Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

